

Jiraishin

# 地雷震



JIRAISHIN

in Hamburg



Koordination (Coordination)  
**JURGEN - SEEBECK**



Dolmetscherin (Translator)  
**JUNKO - IWAMOTO**

Scenario IPad  
**MATZ - MAINKA**



Zeichnungen Urtext  
**TUTOMU - TAKAHASHI**





TSUTSUMI  
**HAWKS**  
TAKAHASHI

THE SALT OF  
THE EARTH  
**FILE 5**



OUTSIDE...  
WAS THE  
DARKNESS.

ESCAPING  
FROM A  
LONG, DARK  
TUNNEL, I  
STRUGGLED  
TO THE EXIT.

I REMEMBER  
THE MOMENT  
AT WHICH I  
WAS BORN  
INTO THIS  
WORLD.

TOKYO JAPAN



THIS IS  
TOKYO  
...  
WHERE  
I WAS  
BORN.



















7

8

9

10

11

12







OH? YOU  
SPEAK  
ENGLISH?



IT ISN'T  
MY NATIVE  
LANGUAGE,  
BUT I LIKE  
YOUR  
PRONUNCI-  
ATION.



IT'S BEAUTI-  
FUL AND  
CLEAR.



Show me  
your passport!







ESPECIALLY  
YOUR "R".



HIS EYES  
ARE TWO  
DIFFERENT  
COLORS...





HE MANAGES  
A TRADING  
COMPANY  
BASED IN  
HAMBURG,  
GERMANY.

HE ARRIVED  
IN JAPAN 2  
DAYS AGO,  
PLANNED TO  
STAY 4  
DAYS, AND  
IS GOING  
BACK  
TOMORROW.



THE LATE  
NATSUMI  
GRADUATED IN  
HAMBURG  
UNIVERSITY  
3 YEARS  
AGO. SHE'D  
RENEWED  
HER  
GERMAN  
VISA EVERY  
YEAR UNTIL  
NOW.



NATSUMI  
FUKITA.  
SHE'S  
ALREADY  
MARRIED  
AND IS  
LIVING IN  
SEAWAL.



THE  
DECEASED IS  
NATSUMI  
FUKITA, AGE  
28. BOTH HER  
PARENTS ARE  
DEAD, BUT  
SHE HAS A  
TWIN  
SISTER...











THIS POINT-  
CARD WAS THE  
LAST TIME.



THE  
TIME,  
WHEN  
YOUR  
SISTER  
CAME  
BACK TO  
JAPAN...

NO...



Are you really  
Daisuke I think I should  
very sorry  
you about it?



NO, I'VE  
NEVER  
HEARD  
OF HIM.

DO YOU  
KNOW  
ALEXANDER  
VON GEL  
HUNDT?



H--  
HEROIN!



YOUR  
SISTER  
WAS A  
HEROIN  
ADDICT.

I HAVE  
MORE  
BAD  
NEWS...







THERE ARE 9  
OTHER MEN  
STAYING AT  
THIS MOTEL  
WHO CAME  
TO JAPAN  
ON THE  
SAME FLIGHT  
AS YOU DID.





ARE THEY  
YOUR  
BODY-  
GUARDS?



THE ONE  
AT THE  
BAR...



AND THE  
TWO IN  
THE BOY  
FACING  
US.



PROB?  
GUARDED



HAVE YOU  
EVER  
KILLED  
SOMEONE  
?





THE  
ECSTASY

...

YOU'RE ONE  
OF THOSE  
PEOPLE WHO  
TAKE  
PLEASURE IN  
KILLING  
OTHERS,  
AREN'T YOU?

YOU  
SEEM  
PRETTY  
SWEEP.

BUT YOU  
JUSTIFY IT TO  
YOURSELF,  
BELIEVING  
THAT IT'S ALL  
RIGHT TO KILL  
PEOPLE IF  
THEY'RE  
CRIMINALS.



I REMEMBER  
EVERYTHING  
FROM THE  
MOMENT I  
WAS BORN  
UNTIL TODAY.

IT'S JUST  
THAT I  
HAVE A  
GOOD  
MEMORY...















PLEASE  
STOP IT!





AND  
YOUR  
BABY  
TOO.



NO  
WONDER  
YOU'RE SO  
BEAUTIFUL.



I'LL TELL  
YOU THE  
FIRST MORNING  
I REMEMBER.





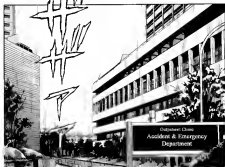
NO!!

WHAT'S  
WRONG  
?

OUCH  
!!

THE  
BABY  
!!

A  
H  
H  
H  
H  
H  
H  
!!





"YOU ARE  
NOT A  
CHILD  
THAT SHE  
WANTS."



YOU'RE A  
DETECTIVE,  
AREN'T YOU?

WHAT'S  
YOUR  
JOB?



ISN'T IT  
TO  
ARREST  
EVIL  
MEN?

DO YOU  
REMEMBER  
WHAT HE  
SAID TO MY  
CHILD?



THE  
PERFECT  
MURDER,  
ISN'T IT?



**AND  
THEN  
MY  
CHILD  
DIED!!**



OH!

YOU  
COULDN'T  
DO ANY-  
THING.

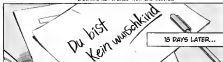
JUST  
GO  
HOME.

IN THE  
END...





YOU ARE NOT A CHILD THAT SHE WANTS.)



18 DAYS LATER...









SHE WENT  
WITH HIM  
TO  
GERMANY,  
BUT WE'VE  
LOST  
TRACK OF  
HER.



AND HIS  
WIFE?



EXACTLY.

SO  
SHE'S  
MISSING  
...



CAN'T  
WE DO  
ANYTHING?



THE LAST  
TIME THEY  
WERE  
SEEN WAS  
AT IMMI-  
GRATION IN  
HAMBURG  
AIRPORT.



THE  
JAPANESE  
POLICE CAN'T  
INTERFERE.



IN ANY  
INTERNA-  
TIONAL  
AFFAIR,  
THE LOCAL  
POLICE ARE  
ENTRUSTED  
WITH THE  
INVESTIGA-  
TION.



HE WON'T  
EVER  
STEP ON  
JAPANESE  
SOIL  
AGAIN.



IF YOU GO  
THERE,

YOU'LL  
JUST BE  
A  
TOUGHER.



AND  
WITH  
HIM.

HE'S  
STILL  
ALIVE...















THE  
KEEPER-  
BAHN?



THE YEN'S  
BURN  
STRONG  
RECENTLY.

DO ARE  
YOU GOING  
TO ENJOY  
YOURSELF  
AT THE  
KEEPE-  
BAHN  
AFTER  
WORK?



YOU CAME TO  
HAMBURG  
WITHOUT  
KNOWING  
ABOUT THE  
KEEPEBAHN?

THE HUB  
ARE ARE  
ARE...



WELL, THAT'S  
PERFECT.  
COLMETH POLICE  
STATION IS  
RIGHT IN THE  
CENTER OF THE  
KEEPEBAHN.

IT'S BEEN  
CALLED THE  
MOST  
DIRTY AREA  
IN THE  
WORLD.



ALCOHOL,  
WOMEN,  
GAMBLING,  
DRUGS...  
IT'S A  
PLEASURE  
DISTRICT  
THAT HAS  
EVERYTHING.







I  
ALREADY TOLD YOU  
SHE JUST  
HAPPENED  
TO BE  
NEAR  
THAT PLACE!

SHE ISN'T  
TAKING  
DRUGS  
ANYMORE!



ALL  
YOU'RE  
DOING IS  
SITTING  
PRETTY IN  
YOUR  
POLICE  
STATION!



AND OUR  
JOB IS TO  
ARREST  
THEM

LISTEN. YOUR  
JOB AS A  
STREET  
WORKER IS  
JUST TO  
REVEAL STATE  
DRUG  
ADDICTS.



WORSE  
STILL.  
YOU'D  
THROW  
AWAY  
YOUR  
PRIDE  
FOR  
MONEY.



DO YOU  
EVEN  
UNDER-  
STAND  
WHAT I  
DO?

YOU'RE  
SCUM.





NOTE: CDP = CRIMINAL INVESTIGATION DEPARTMENT







DO YOU  
KNOW  
THIS  
WOMAN?



NO...  
I  
DON'T  
KNOW  
HER



HIS EYES  
ARE TWO  
DIFFERENT  
COLORS.

HAVE YOU  
HEARD OF  
ALEXAN-  
DER VON  
DER  
HILLEN  
REFORMAT



I'VE  
NEVER  
SEEN  
HER  
BEFORE.



DO  
YOU'RE  
FAMILER  
WITH  
THIS  
AREA?

YES, BUT  
I CAN'T  
GIVE YOU  
ANY  
INFORMA-  
TION.



WHAT DO  
YOU DO AS  
A STREET  
WORKER?



THE WAGES  
THAT THE  
GOVERNMENT  
PAYS ME ARE  
REPELLOUSLY  
LOW, BUT  
SOMEONE HAS  
TO DO THIS  
JOB.

I HELP  
REHABILITATE  
PRISONERS WHO  
ARE JUNKIES  
AND PROSTITU-  
TES.



I'M SORRY,  
BUT I CAN'T  
TRUST THE  
POLICE, EVEN  
IF YOU'RE A  
FORGIVER.



YOU'RE  
A  
POLICE-  
MAN.  
AREN'T  
YOU?

IF SHE'S IN  
HAMBURG,  
SOMEONE  
SHOULD  
REMEMBER  
SEEING  
HER.



IF YOU'RE  
SEARCHING  
FOR THAT  
WOMAN,  
CHECK THE  
BARS AND  
DRAGON  
HERE, BUT  
TRY NOT TO  
STAND OUT.













70



AHHH!



...and I'm  
...and I'm  
...and I'm

AL—  
ALL  
RIGHT...  
I'M  
SORRY  
...

WED-  
NESDAY  
IS MY  
FIRST  
CONC...



I NEED A  
GLASS. I'M  
LOOKING  
FOR A  
HOTEL.

ARE YOU  
SURE? WELL,  
THE BEST  
HOTEL  
AROUND  
HERE IS ST  
PAUL. I'LL  
TAKE YOU  
THERE.



JA  
CRESO

TWO  
PEERS,  
BUT I  
DON'T  
HAVE ANY  
SMALL  
CHANGE.



I'M  
SORRY,  
PROUTT  
COMBES?



AN  
OPEN-END  
STAY...? WHAT  
DID  
YOU COME  
TO  
HARDERS  
PORT?





WHAT? A  
DETECT-  
TIVE!!



I'M A  
JAPANESE  
DETECT-  
TIVE.



BY THE  
WAY,  
WHAT  
DO YOU  
WORK AS?

WELL,  
HERE, I'M  
JUST  
ANOTHER  
TOURIST.



HEY,  
WAIT!

ALL  
RIGHT.  
I'VE  
GOT A  
JOB  
FOR  
YOU.



HOW  
ABOUT  
FOR  
100  
MARR-  
A GIFT?



IF IT'S  
ANYTHING  
DANGEROUS,  
I'M  
NOT  
INTER-  
ESTED.

I JUST  
MET  
YOU AN  
HOUR AGO.  
WORSE  
STILL,  
YOU'RE A  
DETECTIVE.



100  
?







THAT JAPANESE DETECTIVE HAS BEEN ASKING AROUND ABOUT THE EARLIER INCIDENT.



YOU  
KNOW  
ARM?

OH,  
HE'S A  
FRIEND.



N-- NO...  
THERE'S  
STILL  
TROUBLE  
WITH THE  
EASTERN-  
ERS...

NEVER. SINCE  
THE BERLIN  
WALL FELL,  
HAVE RELA-  
TIONS WITH  
THE EAST-  
ERNERS BEEN  
GOOD?



BUT THE  
BERLIN  
WALL  
BETWEEN  
US WON'T  
CRUMBLE  
IN OUR  
LIFETIME

THAT  
FRIEND  
AND I  
ARE  
ALSO  
THE  
SAME  
TYPE OF  
PEOPLE  
...



THAT'S  
STRANGE,  
ISN'T IT?  
WE'RE THE  
SAME TYPE  
OF PEOPLE,  
SO WE  
SHOULD  
ALL GET  
ALONG.

Y--  
YES...



SO...  
WHAT  
SHOULD I  
DO?





I'LL LEAVE  
THE  
MATTER  
TO YOU.

THAT MY  
FRIEND  
POLITELY.



I HAD A  
JAPANESE  
WIFE 9  
YEARS AGO.

WHATEVER  
HAPPENED IN  
JAPAN  
DOESN'T  
CHANGE  
THINGS IN  
THIS CITY.



DO YOU  
THINK HE'LL  
CROSS THE  
BELL  
BUDGET?





AND  
THOSE  
WHOSE  
TRIP TO  
CROSS  
THE WALL  
DIED.



THE BERLIN  
WALL STOOD  
FOR 28 YEARS  
AND 3 MONTHS.



BUT EVERYONE  
BELIEVED THAT  
IT WOULDN'T  
FALL, NOT  
EVEN IF YOU  
WAITED 100  
YEARS.





IT'S THE ONLY BOOP IN WHICH THE GOVERNMENT HAS LEGISLATED PROSTITUTION.

THIS IS HERBERT-STRASSE. IT'S A FAMOUS SHOWCASE.



DO YOU WANT TO TAKE A LOOK?

THE ROOMS IN HERE ARE FIRST CLASS!



IT'S JUST BOOP LOAD, BUT WOMEN AND CHILDREN AREN'T ALLOWED TO ENTER.









HEY,  
HOW  
ABOUT  
IT?



Nria  
Sarry



SO WHAT  
NOW,  
LAD?



NO WAY,  
NO WAY.  
THE  
MOCKERS  
IN THE  
STREET  
ARE CHEAP  
AND  
LOUSY.



HEY, IF  
YOU'RE  
FREE, WHY  
DON'T YOU  
COME WITH  
ME? I'LL  
SHOW YOU  
A GOOD  
TIME



SOBBING











SHE  
DIED. IN  
TOROIA.



SHE  
USED  
HEROIN  
QUITE A  
LOT...



THEN  
WHY ARE  
YOU  
LOOKING  
FOR A  
DEAD  
PERSON  
?



SHE'S  
DEAD  
!?



A MAN...  
WITH  
EYES...  
OF TWO  
DIFFERENT  
COLORS...



DEAD

HE'S  
PROBABLY  
THE BIG  
BOSS  
AROUND  
HERE.

DO YOU  
KNOW  
ALEXANDER  
VON DER  
HEIM?  
HIS EYES  
ARE TWO  
DIFFERENT  
COLORS.

HAVE YOU  
HEARD OF  
"THE  
KILLER"?  
("THE GOLD  
ONE")







PLEASE  
COME  
WITH US  
TO THE  
STATION.



COME ON! GET MOVING!



Are you?  
Moving slowly!



THAT MAN...  
HE'S THE  
ONE WHO...













HARUMI

HARUMI

Y...  
YOU

AH!

YES...  
YOU'RE

HARUMI

HARUMI?

HA

RU

MI



WHAT'S  
WRONG?  
DID YOU  
HAVE A  
BAD  
DREAM?











WELL?  
FEEL LIKE  
GOING  
BACK TO  
JAPAN  
YET?



THIS IS  
YOUR  
LAST  
CHANCE.  
TAKE  
YOUR  
PASS-  
PORT...



YOU CAN'T  
STAY  
MORE  
THAN 10  
DAYS,  
ANYWAY.







IT SEEMS  
I DON'T  
HAVE A  
CHOICE.  
STAND  
UP. I'M  
RELEAS-  
ING YOU.



THREE  
YEARS  
AGO...

SHE  
MARRIED  
DER  
KALTE.



TELL  
ME ONE  
THING.

IS  
SHE  
ALIVE  
?







PANT

PANT



JAPAN WAS ALSO  
DEFEATED IN  
THE WAR...  
A FITTING  
PLACE FOR A  
JAPANESE  
TO DIE.

HOW  
ABOUT IT?  
THE SPEED  
OF THE  
GERMAN  
NAVY, THE  
U-BOAT.





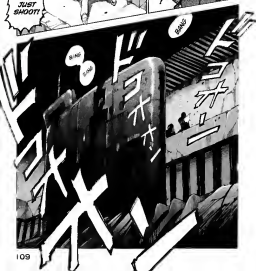
IT'S DARK!  
I COULDN'T  
SEE!

IT  
DOESN'T  
MATTER!  
JUST  
SHOOT!



DID  
YOU  
HIT  
HIM?!

I  
DON'T  
KNOW  
!

















YOU'RE STILL IN NO STATE TO MOVE, ARE YOU?



LIGHT IT



THIS IS MY HOUSE, SO YOU CAN RELAX.



THE BULLET WENT THROUGH YOUR RIGHT ARM, AND YOUR WHOLE BODY IS COVERED IN BRUISES.



LOOKS LIKE YOU HAD A HARD TIME.











WELCOME!



YOU  
SEEM  
WELL,  
ALEX.

IT'S  
BEEN  
AWHILE.



GLAD!



GLAD!





AND...

ON TO  
THE  
REAL  
QUES-  
TION.



BUT I HAVE  
NO COM-  
PLETE  
TRUST  
PLEASE  
TREAT MY  
WORD AS IF  
THEY WERE  
HIS.

FIRST OF  
ALL, I  
APOLOGISE  
FOR KLAUS-  
SHE NOT  
COMING.



HE ALSO  
RECOGNIZED  
YOUR ACHIEV-  
EMENTS IN  
THE DRUG  
TRADE.



THE  
BALANCE  
OF SUPPLY  
AND  
DEMAND  
WILL  
COLLAPSE,  
PUSHING  
PRICES UP.

IF YOU GET  
THAT  
ROUTE,  
YOU'LL BECOME  
THE SOLE  
DRUG  
SUPPLIER  
HERE IN  
HAMBURG.



THAT HE  
KLAUS-  
SHE'S  
OPPOSED.

ALEX, YOU  
DON'T NEED  
TO GO THAT  
FAR.



KLAUS-SHE  
OPPOSES  
YOUR ACQUISI-  
TION OF  
THE NORTH  
SEA  
TRANSPORT  
ROUTE.







DER KALTE ...  
THAT IS,  
ALEXANDER...  
KNOWS THAT I'M  
HERE IN  
HAMBURG.



BUT HE HADN'T  
SERIOUSLY TRIED  
TO CRUSH ME...  
IS HE TESTING ME?



IF I STAY AT  
THAT, HE'LL  
REALLY COME  
AFTER ME.

FRONTS...  
HIS  
ORGANIZATION  
IS A BUSINESS,  
AFTER ALL.



HEADS  
ON  
TAILS..

AT THAT  
TIME...  
WE'LL  
KNOW FOR  
SURE.



KOMANE  
STOP IT...  
I'M  
DRUNK

WHAT  
ARE YOU  
SAYING?

YOU  
SHOULD  
BE  
ABLE TO  
DRINK...

OH  
OH  
OH







ANYHOW,  
I GOT A  
GUN,  
I SAID

TAKE  
A  
LOOK!



BUT WE'LL  
HAVE  
STRENGTH  
IN  
NUMBERS!

EXACTLY,  
FAMERS.  
DON'T GET  
ANYONE  
ELSE  
MIXED  
UP IN THIS.



WHAT  
DO YOU  
MEAN  
BY  
THAT?

EVEN IF  
SHE'S A  
PROSTITUTE,  
SHE HAS  
A RIGHT  
TO LIVE.



A WEEDLER  
IS RIGHT  
THE MOST  
COMMON  
GUN!



IT SEEMS  
OUR KALIS  
WILL BE AT  
THE MY BAR  
NEXT  
TUESDAY.

AND I'VE  
GOT ONE  
MORE  
PRESENT  
FOR YOU.







BUT?



OKAY.  
THE SUN  
RISES.



I DON'T  
HAVE ANY  
USE FOR  
YOU  
ANYMORE.  
GO HOME.



GOOD  
NIGHT.  
THAT'S  
BE ALL.



MICHELLE

MICHELLE,  
YOU  
HAVEN'T  
BEEN  
MOVING  
SINCERELY  
OF LATE.

HAVING  
KNOWING  
THAT  
YOU'RE  
WITH ME.



OKAY,  
IDA...  
I UNDER-  
STAND



BUT...  
LET'S  
DRINK  
TONIGHT...

THAT'S 1500  
MARKS.  
TAKE IT AND  
GO ON  
HOLIDAY  
SOME-  
WHERE.













I GUESS  
YOU  
DON'T  
HAVE  
ANYONE  
WHO  
NEEDS  
YOU...



BUT YOU'RE  
JUST  
IGNORING  
YOUR  
LONELINESS  
AS YOU  
PURSUE  
CRIMINALS...







HE'S THE  
MAN WHO  
KILLED MY  
SISTER AND  
MY  
HUSBAND...  
AND MY  
UNKNOWN  
CHILD...



BUT HE  
CHARGED  
ME...



ALEX  
ALWAYS  
SLEEPS  
CURLED UP  
LIKE AN  
EMBRIO.

AND ALEX IS  
THE REINCAR-  
NATION OF MY  
HUSBAND AND  
CHILD.

I'M MY  
SISTER'S REIN-  
CARNATION...



WHY IS IT THAT  
I'M NOT  
SCARED OF  
ANYTHING?

A DEEP,  
ENDLESS  
LOVE...



I DON'T  
NEED  
THOSE  
THINGS  
ANYMORE.

THE  
DRUGS  
THAT I  
WAS  
FORCED  
TO USE...







I WAS THE FIRST  
THAT I  
KILLED  
SOMEONE



IT WAS MY  
OWN  
MOTHER.



DO YOU  
KNOW  
WHY IT  
WENT

NO, I  
DON'T.



PEOPLE...  
ARE  
SCARED  
OF THESE  
EYES.



I'VE HAD A  
COMPLEX  
SINCE I  
WAS  
BORN...  
BUT MY  
EYES HAVE  
BECOME MY  
TREASURE  
SINCE THEN.

IT WAS  
THE FIRST  
TIME I  
WAS FREE,  
AND I WAS  
FILLED  
WITH HAPPINESS.



ONE  
SAD  
EYE



AND  
ONE  
CRUEL  
EYE.



I WAS  
CALLED  
"DER  
KALTE"  
BECAUSE  
OF THESE  
EYES.



THE SALT  
OF THE  
EARTH?

I HAVE  
EVERY-  
THING...  
SURELY I  
AM "THE  
SALT OF  
THE EARTH"

IT'S FROM  
THE BIBLE.  
WHEN SALT  
LOSES ITS  
SALTINESS, IT  
BECOMES  
USELESS. IT  
REFERS TO  
THE MOST  
IMPORTANT  
PERSON IN  
THE WORLD.



(SHIT)



(DRINK UP!)







アハハハ











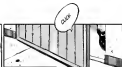


















+





**IF YOU  
HADN'T  
COME  
HERE,  
NOBODY  
WOULD  
HAVE  
DIED!**



**IF  
YOU**  
...



IT... IT'S  
DANGEROUS  
HERE, YOU  
SHOULD  
NOT SOME-  
WHERE.



**HADN'T  
COME  
HERE!!**



















THERE'S  
AN  
INTRUDER!



WHAT  
WAS  
THAT  
JUST  
NOW?



































HATRED...  
SADNESS...  
EVEN  
THOUGH I  
THOUGHT  
I'D FOR-  
GOTTEN IT  
ALL...



STAYING  
HERE  
SEEMS TO  
BE A  
MISTAKE.



HAND  
ME  
OVER  
TO  
IDA...































EVEN  
THOUGH  
I'D  
RATHER  
NOT  
HAVE  
BEEN  
BORN...

I WAS A  
STRANGE  
CHILD  
WHO  
ALWAYS  
SMILED.

AND ONE  
CRUEL  
EYE...

ONE  
BAD  
EYE...

THAT I  
WAS  
BORN.

IT ISN'T  
MY  
FAULT...

IT ISN'T MY  
FAULT.













710

















IF WE  
START A  
FIRE, ALL  
3 OF US  
WILL BE  
BLOWN  
UP.



WE  
CAN'T  
USE  
GUNS  
HERE.



GRAB









IT'S  
OVER  
!!



IF MY  
SISTER  
AND I...

STOP.



IF I  
DIDN'T  
EXIST,  
NONE OF  
THIS  
WOULD  
HAVE  
HAP-  
PENED.







DO YOU  
HAVE ANY-  
THING  
THAT  
COULD  
START A  
FIRE?



HEY,  
POLICE-  
MAN.





I WON'T  
LIVE  
MUCH  
LONGER.

HARIMI,  
GO BACK  
TO  
JAPAN.



YOU'RE  
DEFINITELY  
PREGNANT.

!!

AND  
BEAR  
MY  
CHILD.

GO  
BACK  
...



LOVE HIM  
FOR  
ME...







カッ  
ツッ  
ッ  
ッ  
ッ



THE  
MOMENT  
AT WHICH  
I WERE  
BORN .



THE  
MOMENT  
AT WHICH  
I WERE  
BORN .

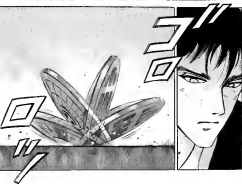
BUT IT  
WAS...



IT  
WAS...



























HAMBURG DEUTSCHLAND

地震震2 END